



ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

April 2024

ANNOUNCEMENTS

Jay Burke, MA Teaching

Parent Teacher Conferences 保護者懇談

Many parents have confirmed meeting times, but if you have not, please make sure to schedule time to meet with teachers to discuss the progress of your child. This is the final conference before the school year ends. If additional time is necessary to discuss issues, arrange a time to meet again.

K3, K5: Apr. 8 - 12

PS, K4 & EL: Apr. 15 - 19

ほとんどの保護者の方は既に予約をされていますが、今年度最後の懇談となりますので、まだの方、または予定表で都合がつかない方は担任の先生と連絡をとって日時を決めてください。

Aptitude Testing Days April 22 - 26 4月22日-26日 学習テスト期間

The K5 & Elementary students will be testing during the morning. Students should get enough sleep and eat a healthful breakfast to be in good physical condition for testing.

K5とエレメンタリーは、午前中に学習テストを行ないます。この期間は特に体調を整えるために、十分な睡眠と栄養価の高い朝食をとらせてあげてください。

DATES TO REMEMBER

Apr. 22 (Mon.) - Apr. 26 (Fri.)

- Aptitude Testing

Apr. 29

- Showa Day (School Holiday)

ASHIYA INTERNATIONAL SCHOOL

4-1 Yoko-Cho Ashiya, Japan, 659-0034

Tel: 0797-35-5011

Fax: 0797-35-5013

Website: www.aischool.ed.jp

Principal's Report

April 2024

I hope spring break was relaxing for your family. In the past years, Spring School students enjoyed eating lunch under the cherry blossoms near campus. This year the flowers have just begun to bloom so, I am sure that our teachers will be taking students on short outings this month for flower viewing.

A special thank you to the past PTA members for serving the school during its 20th anniversary year and for facilitating the Easter Egg Hunt last month. I look forward to working together with the new PTA members.

Annual standardized testing for the K5 & Elementary students, and parent-teacher conferences for all classes will take place this month. It is important that parents know the current development status of their child at school, so please make sure to meet with your child's teacher this month and receive information regarding your child's performance and goals for the final term.

May God bless you.

Jay Burke, principal

"Let us not become tired of doing good. At the right time we will gather a crop if we don't give up." - Galatians 6:9

2024年4月

春休みはご家族でのんびりと過ごされたことと思います。例年、スプリングスクールの生徒たちはキャンパス近くの桜の下でお弁当を食べるのが楽しみでした。今年はまだ咲き始めたばかりですので、今月は先生方が生徒たちを連れて、花見に出かけることでしょう。

スクール創立20周年記念の活動、そして先月のイースターエッグハントを開催してくださったPTA役員の皆様、本当にありがとうございました。新しいPTA役員の方々と一緒に活動をすることを楽しみにしています。

今月は、K5とエレメンタリーの年次標準テストと、全クラスの保護者懇談が行われます。保護者の皆様におかれましては、お子様の学校での現在の成長状況を把握していただくことが大切ですので、今月中に必ず担任の先生と面談し、お子様の成績と最終学期の目標について情報を入手してください。

神様の祝福がありますように。

校長 バルク ジェイ

「正しい行いをするに疲れ果ててしまわないようにしましょう。失望せず、あきらめずにいれば、やがて祝福を受ける日が来るからです。」 - ガラテヤ人への手紙 6章9説